



Brussels, 5 April 2019

7954/19

JUR 161

## LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16 (1) of Directive 89/391/EEC)  
*(Official Journal of the European Communities L 156 of 21 June 1990)*

LANGUAGES concerned: **BG, ET, EN, LT, MT, PL, RO**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

- Procedure 2(b) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to:** [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)

**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

---

7954/19

JUR.7

**EN**

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

### **ПОПРАВКА**

**на Директива на Съвета от 29 май 1990 година относно минималните изисквания за безопасни и здравословни условия на труд при работа с екранно оборудване (Пета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 87/391/EИО)**

*(Официален вестник на Европейските общини L 156 от 21 юни 1990 г.)*

*(Специално издание на български език, Глава 05, Том 002, стр. 130 - 134)*

На страница 130, в заглавието на директивата и на страницата със съдържанието:

*вместо:*

, „Директива на Съвета от 29 май 1990 година относно минималните изисквания за безопасни и здравословни условия на труд при работа с екранно оборудване (Пета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 87/391/EИО)“,

*да се чете:*

, „Директива на Съвета от 29 май 1990 година относно минималните изисквания за безопасни и здравословни условия на труд при работа с екранно оборудване (Пета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/EИО)“.

## **PARANDUS**

**nõukogu 29. mai 1990. aasta direktiivis 90/270/EMÜ kuvariga töötamise tervishoiu ja ohutuse miinimumnõuete kohta (viies üksikdirektiiv direktiivi 87/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses)**

*(Euroopa Ühenduste Teataja L 156, 21. juuni 1990)*

*(Eestikeelne eriväljaanne, 5. peatükk, 1. köide, lk 391)*

Sisukorra lehel asuv pealkiri ning pealkiri leheküljel 391

*asendatakse*

„Nõukogu direktiiv, 29. mai 1990, kuvariga töötamise tervishoiu ja ohutuse miinimumnõuete kohta (viies üksikdirektiiv direktiivi 87/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses)“

*järgmisega:*

„Nõukogu direktiiv, 29. mai 1990, kuvariga töötamise tervishoiu ja ohutuse miinimumnõuete kohta (viies üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses)“.

**CORRIGENDUM**

**to Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16 (1) of Directive 87/391/EEC)**

*(Official Journal of the European Communities L 156 of 21 June 1990)*

On page 14, title of the Directive

*for:*

"Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 87/391/EEC)",

*read:*

"Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC)".

---

## **PRIEDAS**

**1990 m. gegužės 29 d. Tarybos direktyvos 90/270/EEB dėl saugos ir sveikatos apsaugos būtiniausiu reikalavimų dirbant su displejaus ekrano įrenginiais (penktoji atskira Direktyva, kaip numatyta Direktyvos 87/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) klaidų ištaisymas**

*(Europos Bendrijų oficialusis leidinys L 156, 1990 m. birželio 21 d.)*

*(Specialusis leidimas lietuvių kalba, 05 skyrius, 001 tomas, p. 391)*

14 puslapis, direktyvos pavadinimas:

*yra:*

„1990 m. gegužės 29 d. Tarybos direktyva 90/270/EEB dėl saugos ir sveikatos apsaugos būtiniausiu reikalavimų dirbant su displejaus ekrano įrenginiais (penktoji atskira Direktyva, kaip numatyta Direktyvos 87/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje)“,

*turi būti:*

„1990 m. gegužės 29 d. Tarybos direktyva 90/270/EEB dėl saugos ir sveikatos apsaugos būtiniausiu reikalavimų dirbant su displejaus ekrano įrenginiais (penktoji atskira Direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje)“.

## RETTIFIKA

**tad-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' sahha u sigurtà ghax-xogħol b'tagħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi ħdan it-tifsira ta' l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE)**

(*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej L 156 tal -21 ta' Ĝunju 1990*)

(Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitulu 05, Volum 001, p. 391)

Fil-paġna 395 tal-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, it-titolu tad-Direttiva:

*minflok:*

"Id-Direttiva tal-Kunsill tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà ghax-xogħol b'tagħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi ħdan it-tifsira ta' l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE)",

*aqra:*

"Id-Direttiva tal-Kunsill tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà ghax-xogħol b'tagħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi ħdan it-tifsira ta' l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE)".

**SPROSTOWANIE**

**do dyrektywy Rady 90/270/EWGz dnia 29 maja 1990 r. w sprawie minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy z urządzeniami wyposażonymi w monitory ekranowe (piąta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy**

**87/391/EWG)**

*(Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich L 156 z dnia 21 czerwca 1990 r.)*

*(Polskie wydanie specjalne, rozdział 05, tom 001, s. 391)*

Strona 391, tytuł dyrektywy

*zamiast:*

„Dyrektywa Rady 90/270/EWGz dnia 29 maja 1990 r. w sprawie minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy z urządzeniami wyposażonymi w monitory ekranowe (piąta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 87/391/EWG)”

*powinno być:*

„Dyrektywa Rady 90/270/EWGz dnia 29 maja 1990 r. w sprawie minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy z urządzeniami wyposażonymi w monitory ekranowe (piąta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)”.

**RECTIFICARE**

**la Directiva 90/270/CEE a Consiliului din 29 mai 1990 privind condițiile minime de securitate și sănătate pentru lucrul la monitor [a cincea directivă individuală în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 87/391/CEE]**

*(Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 156 din 21 iunie 1990)  
(Ediția specială în limba română, capitolul 05, volumul 002, p. 130)*

Titlul din cuprins și titlul de la pagina 14:

*în loc de:*

„Directiva Consiliului din 29 mai 1990 privind condițiile minime de securitate și sănătate pentru lucrul la monitor [a cincea directivă individuală în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 87/391/CEE]”,

*se citește:*

„Directiva Consiliului din 29 mai 1990 privind condițiile minime de securitate și sănătate pentru lucrul la monitor [a cincea directivă individuală în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]”.

---